

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 30



Ediția  
în limba română

### Legislație

Anul 54  
4 februarie 2011

Cuprins

#### II Acte fără caracter legislativ

##### REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (UE) nr. 90/2011 al Comisiei din 3 februarie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a regimului licențelor de export în sectorul cărnii de pasăre** ..... 1
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 91/2011 al Comisiei din 2 februarie 2011 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Hofer Rindfleischwurst (IGP)]** ..... 15
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 92/2011 al Comisiei din 3 februarie 2011 de aprobare a unor modificări care nu sunt minore din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Salame Piacentino (DOP)]** ..... 17
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 93/2011 al Comisiei din 3 februarie 2011 de aprobare a unor modificări care nu sunt minore din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Fontina (DOP)]** ..... 19
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 94/2011 al Comisiei din 3 februarie 2011 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Carciofo Spinoso di Sardegna (DOP)]** ..... 21
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 95/2011 al Comisiei din 3 februarie 2011 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Arancia di Ribera (DOP)]** ..... 23

Preț: 3 EUR

(continuare în pagina următoare)

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

★ Regulamentul (UE) nr. 96/2011 al Comisiei din 3 februarie 2011 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Limone di Siracusa (IGP)] .....	25
★ Regulamentul (UE) nr. 97/2011 al Comisiei din 3 februarie 2011 de aprobare a unor modificări care nu sunt minore din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Welsh Beef (IGP)] .....	27
★ Regulamentul (UE) nr. 98/2011 al Comisiei din 3 februarie 2011 de modificare pentru a 144-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii .....	29
Regulamentul (UE) nr. 99/2011 al Comisiei din 3 februarie 2011 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume .....	31
Regulamentul (UE) nr. 100/2011 al Comisiei din 3 februarie 2011 de stabilire a prețului minim de vânzare pentru laptele praf degresat pentru cea de a cincisprezecea invitație separată de participare la licitație în cadrul procedurii de licitație deschise prin Regulamentul (UE) nr. 447/2010 .....	33

## DECIZII

2011/77/UE:

★ Decizia de punere în aplicare a Consiliului din 7 decembrie 2010 privind acordarea de asistență financiară din partea Uniunii pentru Irlanda .....	34
--	----

2011/78/UE:

★ Decizia Comisiei din 3 februarie 2011 privind anumite măsuri destinate prevenirii introducerii, din Rusia, a virusului pestei porcine africane pe teritoriul Uniunii Europene [notificată cu numărul C(2011) 503] <sup>(1)</sup> .....	40
--	----



<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

(Acte fără caracter legislativ)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL (UE) NR. 90/2011 AL COMISIEI

din 3 februarie 2011

de stabilire a normelor de aplicare a regimului licențelor de export în sectorul cărnii de pasăre

(text codificat)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) <sup>(1)</sup>, în special articolul 161 alineatul (3), articolul 170 și articolul 192 alineatul (2), coroborat cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 633/2004 al Comisiei din 30 martie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a regimului licențelor de export în sectorul cărnii de pasăre <sup>(2)</sup> a fost modificat de mai multe ori și în mod substanțial <sup>(3)</sup>. Este necesar, pentru motive de claritate și de raționalizare, să se codifice regulamentul menționat.
- (2) Trebuie să se stabilească normele de aplicare specifice licențelor de export pentru sectorul cărnii de pasăre și să se definească, în special, modalitățile de prezentare a cererilor și elementele prevăzute pentru cereri și licențe, completându-se Regulamentul (CE) nr. 376/2008 al Comisiei din 23 aprilie 2008 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de licențe de import și export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole <sup>(4)</sup>.
- (3) Pentru a asigura o gestionare eficientă a sistemului licențelor de export, trebuie stabilită valoarea garanției

pentru licențele de export în cadrul acestui regim. Având în vedere riscul de speculă, inerent sistemului în sectorul cărnii de pasăre, trebuie prevăzut ca licențele de export să nu fie transmisibile și ca accesul comercianților la acest regim să se facă prin respectarea unor condiții precise.

- (4) Articolul 169 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 prevede ca respectarea obligațiilor ce decurg din acordurile încheiate în cadrul negocierilor comerciale din cadrul Rundei Uruguay privind volumul exportului să se asigure prin intermediul licențelor de export. În consecință, trebuie să se stabilească o schemă precisă pentru depunerea cererilor și eliberarea licențelor.
- (5) De asemenea, trebuie prevăzut ca deciziile privind cererile de licențe de export să fie notificate numai după o perioadă de reflecție. Această perioadă trebuie să permită Comisiei să aprecieze cantitățile cerute, precum și cheltuielile aferente și să prevadă, după caz, măsuri speciale care se aplică în special cererilor în așteptare. În interesul comercianților, este necesar să se prevadă posibilitatea retragerii cererii de licență după stabilirea coeficientului de acceptare.
- (6) Pentru a putea gestiona acest sistem, Comisia trebuie să dispună de informații exacte privind cererile de licențe depuse și utilizarea licențelor eliberate. În scopul eficienței administrative, statele membre ar trebui să utilizeze sistemele de informare în conformitate cu Regulamentul (CE) al Comisiei nr. 792/2009 din 31 august 2009 de stabilire a normelor detaliate pentru comunicarea Comisiei de către statele membre a informațiilor și documentelor cu privire la implementarea organizării comune a piețelor, la sistemul de plăți directe, la promovarea produselor agricole și la regimul aplicabil regiunilor ultraperiferice și insulelor mici din Marea Egee <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 100, 6.4.2004, p. 8.

<sup>(3)</sup> A se vedea anexa IX.

<sup>(4)</sup> JO L 114, 26.4.2008, p. 3.

<sup>(5)</sup> JO L 228, 1.9.2009, p. 3.

- (7) Pentru cererile privind cantități mai mici sau egale cu 25 de tone, ar trebui să se permită, la cererea comerciantului, eliberarea imediată a licențelor de export. Cu toate acestea, este necesar ca aceste licențe să fie limitate la operațiunile comerciale pe termen scurt, pentru a se evita sustragerea de la mecanismul prevăzut de prezentul regulament.
- (8) Pentru a asigura o gestiune foarte exactă a cantităților destinate exportului, este necesară o derogare de la regulile privind toleranța prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 376/2008.
- (9) Articolul 167 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 prevede că, pentru puii de o zi, restituirea la export poate fi acordată pe baza unei licențe de export *a posteriori*. În consecință, este necesar să se stabilească normele de aplicare a unui astfel de regim, care ar trebui să asigure și controlul eficient al respectării obligațiilor care decurg din acordurile încheiate în cadrul negocierilor multilaterale comerciale din Runda Uruguay. Cu toate acestea, nu este necesar să se ceară o garanție pentru licențele solicitate după export.
- (10) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt în conformitate cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

Orice export de produse din sectorul cărnii de pasăre, pentru care se solicită o restituire la export, cu excepția puilor de o zi de la codurile NC 0105 11, 0105 12 și 0105 19, este condiționat de prezentarea unei licențe de export, cu fixarea în avans a restituirii, în conformitate cu articolele 2-8.

#### Articolul 2

- (1) Licențele de export sunt valabile nouăzeci de zile de la data eliberării lor efective, în sensul articolului 22 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008.
- (2) Cererile de licență și licențele includ, la rubrica 15, descrierea produsului și, la secțiunea 16, codul de douăsprezece cifre al produsului din nomenclatura produselor agricole pentru restituirile la export.
- (3) Categoriile de produse prevăzute la articolul 13 alineatul (1) paragraful al doilea din Regulamentul (CE) nr. 376/2008, precum și valorile garanției privind licențele de export sunt indicate la anexa I.

(4) Cererile de licență și licențele prezintă, la rubrica 20, cel puțin una dintre mențiunile care figurează în anexa II.

(5) Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), certificatele pentru categoria 6 a, prevăzută la anexa I, sunt valabile timp de cincisprezece zile de la data eliberării lor efective în sensul articolului 22 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008.

(6) În cazul licențelor pentru produsele din categoria 6 a, prevăzută la anexa I, este obligatoriu să se exporte spre țara de destinație indicată la secțiunea 7 sau spre o altă țară prevăzută la anexa VIII.

În acest scop, cererile de licențe, precum și licențele, prezintă cel puțin una dintre mențiunile care figurează în anexa III.

(7) În cazul licențelor pentru produsele din categoria 6 b, prevăzută la anexa I, este obligatoriu să se exporte spre țara de destinație indicată la secțiunea 7 sau spre o altă țară care nu este menționată la anexa VIII.

În acest scop, cererile de licențe, precum și licențele, prezintă cel puțin una dintre mențiunile care figurează în anexa IV.

#### Articolul 3

- (1) Cererile de licență de export pot fi depuse la autoritățile competente în fiecare săptămână, de luni până vineri.
- (2) Solicitantul unei licențe de export este o persoană fizică sau juridică, care, la momentul depunerii cererii, poate dovedi, la cererea autorităților competente din statele membre, că exercită o activitate de comerț în sectorul cărnii de pasăre de cel puțin douăsprezece luni. Cu toate acestea, comercianții cu amănuntul sau restaurantele care își vând produsele consumatorului final nu pot depune cereri.
- (3) Licențele de export se eliberează în miercuri care urmează perioadei prevăzute la alineatul (1), dacă, între timp, Comisia nu a luat niciuna dintre măsurile speciale prevăzute la alineatul (4).
- (4) În cazul în care eliberarea licențelor de export generează sau riscă să genereze depășirea sumelor bugetare disponibile sau la epuizarea cantităților maxime pentru care se pot acorda restituiri la export pe parcursul perioadei respective, luând în considerare limitele prevăzute la articolul 169 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 sau în cazul în care problema licențelor de export nu permite continuarea exporturilor pe restul perioadei în cauză, Comisia poate:
- (a) să stabilească un procent unic de acceptare pentru cantitățile solicitate;

(b) să respingă cererile pentru care nu au fost încă acordate licențele de export;

(c) să suspende depunerea cererilor pentru licențe de export pentru o perioadă de maxim cinci zile lucrătoare, cu posibilitatea prelungirii suspendării pe o perioadă stabilită în conformitate cu procedura menționată la articolul 195 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

Cererile de eliberare a licențelor de export depuse pe parcursul perioadei de suspendare nu sunt valabile.

Măsurile prevăzute la primul paragraf se pot aplica sau modifica pentru fiecare categorie de produse și pentru fiecare destinație.

(5) Măsurile prevăzute la alineatul (4) pot fi adoptate în cazul în care cererile de eliberare a licențelor de export se referă la cantități care depășesc sau riscă să depășească cantitățile livrate în condiții normale către o singură destinație și atunci când eliberarea licențelor solicitate prezintă un risc de speculație, denaturare a concurenței între operatori sau de perturbare a schimburilor comerciale respective sau a pieței interne.

(6) În cazul în care cantitățile solicitate sunt respinse sau reduse, garanția se eliberează imediat pentru orice cantitate pentru care nu s-a onorat cererea.

(7) Prin derogare de la alineatul (3), în cazul în care se stabilește un procentaj unic de acceptare mai mic de 80 %, licența se eliberează cel târziu în a unsprezecea zi lucrătoare de la publicarea acestui procentaj în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. În cele zece zile lucrătoare după publicare, comerciantul poate:

— fie să își retragă cererea, în acest caz garanția fiind eliberată imediat;

— fie să solicite eliberarea urgentă a licenței, în acest caz autoritatea competentă eliberându-l fără întârziere, dar cel mai devreme în ziua de eliberare obișnuită din săptămâna respectivă.

(8) Prin derogare de la articolul 3, Comisia poate stabili o altă zi decât miercuri pentru eliberarea licențelor de export, în cazul în care nu se poate respecta această zi.

#### Articolul 4

(1) La cererea comerciantului, cererile de licențe necesare privind cantități mai mici de 25 de tone de produse nu fac obiectul eventualelor măsuri speciale prevăzute de articolul 3 alineatul (4), iar licențele solicitate se eliberează imediat.

În acest caz, prin derogare de la articolul 2 alineatele (1) și (5), perioada de valabilitate a certificatelor este limitată la cinci zile lucrătoare de la data eliberării lor efective în sensul articolului 22 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008, iar secțiunea 20 din cererile de certificat și certificatele conțin una dintre mențiunile din anexa V.

(2) Dacă este necesar, Comisia poate suspenda aplicarea prezentului articol.

#### Articolul 5

Licențele de export nu sunt transmisibile.

#### Articolul 6

(1) Cantitatea exportată în limitele toleranței prevăzute la articolul 7 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008 nu dă dreptul la plata restituirii.

(2) La rubrica 22 a licenței, se înscrie cel puțin una dintre mențiunile care figurează în anexa VI.

#### Articolul 7

(1) Statele membre comunică Comisiei, în fiecare vineri, următoarele informații:

(a) cererile de licențe de export prevăzute la articolul 1 depuse de luni până vineri în săptămâna în curs, indicând dacă intră sau nu sub incidența articolului 4;

(b) cantitățile pentru care s-au eliberat licențe de export miercuri precedentă, cu excepția licențelor eliberate imediat, care intră sub incidența articolului 4;

(c) cantitățile pentru care s-au retras cererile de licențe de export, în cazul prevăzut la articolul 3 alineatul (7), în cursul săptămânii precedente.

(2) Comunicarea cererilor prevăzute la alineatul (1) litera (a) precizează:

(a) cantitatea în greutate produs pentru fiecare categorie prevăzută la articolul 2 alineatul (3);

(b) distribuirea în funcție de destinație a cantității pentru fiecare categorie în cazul în care valoarea restituirii variază în funcție de destinație;

(c) valoarea restituirii aplicabile;

(d) valoarea totală a restituirii în euro fixată în avans pe categorii.

(3) Statele membre comunică lunar Comisiei, după expirarea perioadei de valabilitate a licențelor, cantitatea licențelor de export neutilizată.

#### Articolul 8

(1) Pentru puii de la codurile NC 0105 11, 0105 12 și 0105 19, comercianții declară în momentul îndeplinirii formalităților vamale de export că intenționează să ceară restituirea la export.

(2) Comercianții depun la autoritățile competente, în termen de cel mult două zile lucrătoare după export, cererea de licență de export *a posteriori* pentru puii care au fost exportați. Cererea de licență și licența conțin, la rubrica 20, mențiunea „*a posteriori*” și biroul vamal unde au fost îndeplinite formalitățile, precum și ziua exportului în sensul articolului 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 612/2009 al Comisiei <sup>(1)</sup>.

Prin derogare de la articolul 14 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008, nu se solicită nicio garanție.

(3) Comisiei îi sunt comunicate în fiecare săptămână până vineri de către statele membre numărul de licențe de export *a posteriori* solicitate în timpul săptămânii în curs, inclusiv comunicările „*vide*”. Comunicările precizează, după caz, detaliile prevăzute la articolul 7 alineatul (2).

(4) Licențele de export *a posteriori* se eliberează miercuri următoare, în măsura în care, de la exportul respectiv, Comisia nu a luat niciuna dintre măsurile speciale prevăzute la articolul 3 alineatul (4). În caz contrar, exporturile deja efectuate fac obiectul măsurilor menționate.

Această licență dă dreptul la plata restituirii aplicabile în ziua exportului în înțelesul articolului 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 612/2009.

(5) Articolul 23 din Regulamentul (CE) nr. 376/2008 nu se aplică licențelor *a posteriori* prevăzute la alineatele (1)-(4) ale prezentului articol.

Aceste licențe sunt prezentate direct de părțile interesate agenției care răspunde de plata restituirii la export. Această agenție solicită și vizează licența.

#### Articolul 9

Comunicările prevăzute în prezentul regulament, inclusiv comunicările „*vide*”, se efectuează în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 792/2009 al Comisiei.

#### Articolul 10

Regulamentul (CE) nr. 633/2004 se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat se înțeleg ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa X.

#### Articolul 11

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 3 februarie 2011.

Pentru Comisie  
Președintele  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> JO L 186, 17.7.2009, p. 1.

## ANEXA I

Codul produsului din nomenclatura produselor agricole pentru restituirile la export <sup>(1)</sup>	Categoria	Valoarea garanției (în euro la 100 kg greutate netă)
0105 11 11 9000 0105 11 19 9000 0105 11 91 9000 0105 11 99 9000	1	—
0105 12 00 9000 0105 19 20 9000	2	—
0207 12 10 9900 0207 12 90 9990 0207 12 90 9190	3	6 <sup>(2)</sup> 6 <sup>(3)</sup> 6 <sup>(4)</sup>
0207 25 10 9000 0207 25 90 9000	5	3
0207 14 20 9900 0207 14 60 9900 0207 14 70 9190 0207 14 70 9290	6 a <sup>(4)</sup>	2
0207 14 20 9900 0207 14 60 9900 0207 14 70 9190 0207 14 70 9290	6 b <sup>(5)</sup>	2
0207 27 10 9990	7	3
0207 27 60 9000 0207 27 70 9000	8	3

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CEE) nr. 3846/87 (JO L 366, 24.12.1987, p. 1), partea 7.

<sup>(2)</sup> Pentru destinații indicate în anexa VII.

<sup>(3)</sup> Alte destinații decât cele indicate la anexele VII și VIII.

<sup>(4)</sup> Destinații indicate la anexa VIII.

<sup>(5)</sup> Alte destinații indicate la anexa VIII.

## ANEXA II

**Mențiunile prevăzute la articolul 2 alineatul (4)**

- în bulgară: Регламент (ЕС) № 90/2011
  - în spaniolă: Reglamento (UE) n° 90/2011
  - în cehă: Nařízení (EU) č. 90/2011
  - în daneză: Forordning (EU) nr. 90/2011
  - în germană: Verordnung (EU) Nr. 90/2011
  - în estonă: Määrus (EL) nr 90/2011
  - în greacă: Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 90/2011
  - în engleză: Regulation (EU) No 90/2011
  - în franceză: Règlement (UE) n° 90/2011
  - în italiană: Regolamento (UE) n. 90/2011
  - în letonă: Regula (ES) Nr. 90/2011
  - în lituaniană: Reglamentas (ES) Nr. 90/2011
  - în maghiară: 90/2011/EU rendelet
  - în malteză: Regolament (UE) Nru 90/2011
  - în olandeză: Verordening (EU) nr. 90/2011
  - în polonă: Rozporządzenie (UE) nr 90/2011
  - în portugheză: Regulamento (UE) n.º 90/2011
  - în română: Regulamentul (UE) nr. 90/2011
  - în slovacă: Nariadenie (EÚ) č. 90/2011
  - în slovenă: Uredba (EU) št. 90/2011
  - în finlandeză: Asetus (EU) N:o 90/2011
  - în suedeză: Förordning (EU) nr 90/2011
-



## ANEXA III

**Mențiunile prevăzute la articolul 2 alineatul (6) al doilea paragraf**

(a) La rubrica 20:

- în bulgară: Категория 6a)
- în spaniolă: Categoría 6 a)
- în cehă: Kategorie 6a
- în daneză: Kategori 6 a)
- în germană: Kategorie 6a
- în estonă: Liik 6a
- în greacă: Κατηγορία 6α)
- în engleză: Category 6(a)
- în franceză: Catégorie 6 a)
- în italiană: Categoria 6 a)
- în letonă: 6.a) kategorija
- în lituaniană: 6a kategorija
- în maghiară: 6. a) kategória
- în malteză: Kategorija 6(a)
- în olandeză: Kategorie 6 a)
- în polonă: Kategorie 6 a)
- în portugheză: Categoria 6 a)
- în română: Categoria 6 a)
- în slovacă: Kategória 6 písm. a)
- în slovenă: Kategorija 6(a)
- în finlandeză: Tuoteluokka 6a)
- în suedeză: Kategori 6 a)

(b) La rubrica 22:

- în bulgară: Задължителен износ към страни, посочени в приложение VIII към Регламент (ЕС) № 90/2011.
- în spaniolă: Exportación obligatoria a los países mencionados en el anexo VIII del Reglamento (UE) nº 90/2011.
- în cehă: Vývoz povinný do zemí uvedených v příloze VIII nařízení (EU) č. 90/2011.
- în daneză: Udførsel obligatorisk til lande, der er anført i bilag VIII til forordning (EU) nr. 90/2011.
- în germană: Ausfuhr nach den in Anhang VIII der Verordnung (EU) Nr. 90/2011 genannten Länder ist verbindlich.
- în estonă: Kohustuslik eksport määruse (EL) nr 90/2011 VIII lisas nimetatud riiki.
- în greacă: Υποχρεωτική εξαγωγή σε χώρες που παρατίθενται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 90/2011.
- în engleză: Export obligatory to countries referred to in Annex VIII to Regulation (EU) No 90/2011.
- în franceză: Exportation obligatoire vers les pays visés à l'annexe VIII du règlement (UE) n° 90/2011.
- în italiană: Esportazione obbligatoria verso paesi elencati nell'allegato VIII del regolamento (UE) n. 90/2011.

- 
- *în letonă:* Eksports, kas ir obligāts uz Regulas (ES) Nr. 90/2011 VIII pielikumā minētajām valstīm.
  - *în lituaniană:* Privalomas eksportas į Reglamento (ES) Nr. 90/2011 VIII priede nurodytas šalis.
  - *în maghiară:* Kötelező kivitel a 90/2011/EU rendelet VIII. mellékletében szereplő országokba.
  - *în malteză:* Esportazzjoni obbligatorja lejn il-pajjiżi msemmija fl-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 90/2011.
  - *în olandeză:* Verplichte uitvoer naar landen die zijn vermeld in bijlage VIII bij Verordening (EU) nr. 90/2011.
  - *în polonă:* Wywóz obowiązkowy do krajów, o których mowa w załączniku VIII do rozporządzenia (UE) nr 90/2011.
  - *în portugheză:* Exportação obrigatória para países referidos no anexo VIII do Regulamento (UE) n.º 90/2011.
  - *în română:* Export obligatoriu către țările menționate în anexa VIII la Regulamentul (UE) nr. 90/2011.
  - *în slovacă:* Vývoz je povinný do krajín, ktoré sú uvedené v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) č. 90/2011.
  - *în slovenă:* Izvoz je obvezen v države, navedene v Prilogi VIII k Uredbi (EU) št. 90/2011.
  - *în finlandeză:* Velvoittaa viemään asetuksen (EU) N:o 90/2011 liitteessä VIII tarkoitettuihin maihin.
  - *în suedeză:* Export obligatorisk till länderna i bilaga VIII till förordning (EU) nr 90/2011.
-

## ANEXA IV

**Mențiunile prevăzute la articolul 2 alineatul (7) al doilea paragraf**

(a) La rubrica 20:

- în bulgară: Категория 6б)
- în spaniolă: Categoría 6 b)
- în cehă: Kategorie 6b
- în daneză: Kategorie 6b
- în germană: Kategorie 6b
- în estonă: Liik 6b
- în greacă: Κατηγορία 6β)
- în engleză: Category 6(b)
- în franceză: Catégorie 6 b)
- în italiană: Categoria 6 b)
- în letonă: 6.b) kategorija
- în lituaniană: 6b kategorija
- în maghiară: 6. b) kategória
- în malteză: Kategorija 6(b)
- în olandeză: Kategorie 6 b)
- în polonă: Kategoria 6 b)
- în portugheză: Categoria 6 b)
- în română: Categoria 6 b)
- în slovacă: Kategória 6 písm. b)
- în slovenă: Kategorija 6(b)
- în finlandeză: Tuoteluokka 6b)
- în suedeză: Kategori 6 b)

(b) La rubrica 22:

- în bulgară: Задължителен износ към страни, които не са посочени в приложение VIII към Регламент (EC) № 90/2011.
- în spaniolă: Exportación obligatoria a los países no mencionados en el anexo VIII del Reglamento (UE) nº 90/2011.
- în cehă: Vývoz povinný do zemí uvedených v příloze VIII nařízení (EU) č. 90/2011
- în daneză: Udførsel obligatorisk til lande, der ikke er anført i bilag VIII til forordning (EU) nr. 90/2011.
- în germană: Ausfuhr nach einem der nicht in Anhang VIII der Verordnung (EU) Nr. 90/2011 genannten Länder ist verbindlich.
- în estonă: Kohustuslik eksport määruse (EL) nr 90/2011 VIII lisas nimetatata riiki.
- în greacă: Υποχρεωτική εξαγωγή σε χώρες εκτός αυτών που παρατίθενται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 90/2011.
- în engleză: Export obligatory to countries not referred to in Annex VIII to Regulation (EU) No 90/2011.
- în franceză: Exportation obligatoire vers les pays autres que ceux visés à l'annexe VIII du règlement (UE) nº 90/2011.
- în italiană: Esportazione obbligatoria verso paesi non elencati nell'allegato VIII del regolamento (UE) n. 90/2011.

- *în letonă:* Eksports, kas ir obligāts uz valstīm, kas nav minētas Regulas (ES) Nr. 90/2011 VIII pielikumā.
- *în lituaniană:* Privalomas eksportas į Reglamento (ES) Nr. 90/2011 VIII priede nenurodytas šalis.
- *în maghiară:* Kötelező kivitel a 90/2011/EU rendelet VIII. mellékletében nem szereplő országokba.
- *în malteză:* Esportazzjoni obbligatorja lejn il-pajjiżi mhux imsemmija fl-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 90/2011.
- *în olandeză:* Verplichte uitvoer naar landen die niet zijn vermeld in bijlage VIII bij Verordening (EU) nr. 90/2011.
- *în polonă:* Wywóz obowiązkowy do krajów niewymienionych w załączniku VIII do rozporządzenia (UE) nr 90/2011.
- *în portugheză:* Exportação obrigatória para países não referidos no anexo VIII do Regulamento (UE) n.º 90/2011.
- *în română:* Export obligatoriu către alte țări decât cele menționate în anexa VIII la Regulamentul (UE) nr. 90/2011.
- *în slovacă:* Vývoz je povinný do krajín, ktoré nie sú uvedené v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) č. 90/2011.
- *în slovenă:* Izvoz je obvezen v države, ki niso navedene v Prilogi VIII k Uredbi (EU) št. 90/2011.
- *în finlandeză:* Velvoittaa viemään muihin kuin asetuksen (EU) N:o 90/2011 liitteessä VIII tarkoitettuihin maihin.
- *în suedeză:* Export obligatorisk till länder som inte anges i bilaga VIII till förordning (EU) nr 90/2011.

## ANEXA V

**Mențiunile prevăzute la articolul 4 alineatul (1) paragraful al doilea**

- în bulgară: Лицензия, валидна пет работни дни
  - în spaniolă: Certificado válido durante cinco días hábiles
  - în cehă: Licence platná pět pracovních dní
  - în daneză: Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
  - în germană: Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
  - în estonă: Litsents kehtib viis tööpäeva
  - în greacă: Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
  - în engleză: Licence valid for 5 working days
  - în franceză: Certificat valable cinq jours ouvrables
  - în italiană: Titolo valido cinque giorni lavorativi
  - în letonă: Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
  - în lituaniană: Licencijos galioja penkias darbo dienas
  - în maghiară: Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
  - în malteză: Liċenza valida għal hamest ijiem tax-xogħol
  - în olandeză: Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
  - în polonă: Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
  - în portugheză: Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
  - în română: Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare
  - în slovacă: Licencia platí päť pracovných dní
  - în slovenă: Dovoljenje velja 5 delovnih dni
  - în finlandeză: Todistus on voimassa viisi työpäivää
  - în suedeză: Licensen är giltig fem arbetsdagar
-

## ANEXA VI

**Mențiunile prevăzute la articolul 6 alineatul (2)**

- în bulgară: Възстановяване, валидно за [...] тона (количество, за което е издадена лицензията).
  - în spaniolă: Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado).
  - în cehă: Náhrada platná pro [...] tun (množství, pro které je licence vydána).
  - în daneză: Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører).
  - în germană: Erstattung gültig für [...] Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde).
  - în estonă: Eksporditoetus kehtib [...] tonni kohta (kogus, millele on antud ekspordilitsents).
  - în greacă: Επιστροφή ισχύουσα για [...] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό).
  - în engleză: Refund valid for [...] tonnes (quantity for which the licence is issued).
  - în franceză: Restitution valable pour [...] tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré).
  - în italiană: Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato).
  - în letonă: Kompensācija ir spēkā attiecībā uz [...] tonnām (daudzums, par kuru ir izsniegta licence).
  - în lituaniană: Gražinamoji išmoka galioja [...] tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija).
  - în maghiară: A visszatérítés [...] tonnára érvényes (azt a mennyiséget kell feltüntetni, amelyre az engedélyt kiadták).
  - în malteză: Rifuzjoni valida għal [...] tunnelli (kwantità li għaliha tinhareg il-licenza).
  - în olandeză: Restitutie geldig voor [...] ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven).
  - în polonă: Refundacja ważna dla [...] ton (ilość, dla której zostało wydane pozwolenie).
  - în portugheză: Restituição válida para [...] toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado).
  - în română: Restituire valabilă pentru [...] tone (cantitatea pentru care a fost eliberată licența).
  - în slovacă: Náhrada je platná pre [...] ton (množstvo, pre ktoré bolo vydané povolenie).
  - în slovenă: Nadomestilo velja za [...] ton (količina, za katero je bilo dovoljenje izdano).
  - în finlandeză: Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty).
  - în suedeză: Ger rätt till exportbidrag för [...] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).
-

## ANEXA VII

Angola	Iordania	Liban
Arabia Saudită	Iran	Oman
Bahrein	Irak	Qatar
Emiratele Arabe Unite	Kuweit	Yemen

## ANEXA VIII

Armenia	Kazahstan	Tadjikistan
Azerbaidjan	Kârgâzstan	Turkmenistan
Belarus	Moldova	Ucraina
Georgia	Rusia	Uzbekistan

## ANEXA IX

**Regulamentul abrogat și lista modificărilor ulterioare**

Regulamentul (CE) nr. 633/2004 al Comisiei  
(JO L 100, 6.4.2004, p. 8)

Regulamentul (CE) nr. 1498/2004 al Comisiei  
(JO L 275, 25.8.2004, p. 8)

Regulamentul (CE) nr. 1713/2006 al Comisiei  
(JO L 321, 21.11.2006, p. 11)

Regulamentul (UE) nr. 557/2010 al Comisiei  
(JO L 159, 26.6.2010, p. 13)

Numai articolul 15

Numai articolul 3

## ANEXA X

## Tabel de corespondență

Regulamentul (CE) nr. 633/2004	Prezentul regulament
Articolul 1	Articolul 1
Articolul 2 alineatele (1), (2) și (3)	Articolul 2 alineatele (1), (2) și (3)
Articolul 2 alineatul (4), cuvintele introductive	Articolul 2 alineatul (4)
Articolul 2 alineatul (4), liniuțele 1-11	Anexa II
Articolul 2 alineatul (5)	Articolul 2 alineatul (5)
Articolul 2 alineatul (6), primul paragraf	Articolul 2 alineatul (6), primul paragraf
Articolul 2 alineatul (6), al doilea paragraf, cuvintele introductive	Articolul 2 alineatul (6), al doilea paragraf
Articolul 2 alineatul (6), al doilea paragraf, punctul (a), liniuțele 1-11 și punctul (b), liniuțele 1-11	Anexa III
Articolul 2 alineatul (7), primul paragraf	Articole 2 alineatul (7), primul paragraf
Articolul 2 alineatul (7), al doilea paragraf, cuvintele introductive	Articolul 2 alineatul (7), al doilea paragraf
Articolul 2 alineatul (7), al doilea paragraf, punctul (a), liniuțele 1-11, și punctul (b), liniuțele 1-11	Anexa IV
Articolul 3 alineatele (1)-(4)	Articolul 3 alineatele (1)-(4)
Articolul 3 alineatul (4a)	Articolul 3 alineatul (5)
Articolul 3 alineatul (5)	Articolul 3 alineatul (6)
Articolul 3 alineatul (6)	Articolul 3 alineatul (7)
Articolul 3 alineatul (7)	Articolul 3 alineatul (8)
Articolele 4 și 5	Articolele 4 și 5
Articolul 6 alineatul (1)	Articolul 6 alineatul (1)
Articolul 6 alineatul (2), cuvintele introductive	Articolul 6 alineatul (2)
Articolul 6 alineatul (2), liniuțele 1-11	Anexa VI
Articolele 7 și 8	Articolul 7 și 8
Articolul 8a	Articolul 9
Articolul 9	—
—	Articolul 10
Articolul 10	Articolul 11
Anexa I	Anexa I
Anexa Ia	Anexa V
Anexa III	Anexa VII
Anexa IV	Anexa VIII
Anexa V	—
Anexa VI	—
—	Anexa IX
—	Anexa X



## REGULAMENTUL (UE) NR. 91/2011 AL COMISIEI

din 2 februarie 2011

## de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Hofer Rindfleischwurst (IGP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 7 alineatul (4) primul paragraf,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, cererea de înregistrare a denumirii „Hofer Rindfleischwurst”, depusă de Germania, a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(2)</sup>.

- (2) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, această denumire trebuie, prin urmare, înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Se înregistrează denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 2 februarie 2011.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Dacian CIOLOȘ  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.  
<sup>(2)</sup> JO C 138, 28.5.2010, p. 37.

## ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

**Clasa 1.2. Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)**

GERMANIA

Hofer Rindfleischwurst (IGP)

---

## REGULAMENTUL (UE) NR. 92/2011 AL COMISIEI

din 3 februarie 2011

de aprobare a unor modificări care nu sunt minore din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Salame Piacentino (DOP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 7 alineatul (4) primul paragraf,

întrucât:

(1) În conformitate cu articolul 9 alineatul (1) primul paragraf și în temeiul articolului 17 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia a examinat cererea Italiei de aprobare a modificărilor elementelor din caietul de sarcini al denumirii de origine protejate „Salame Piacentino”, înregistrată în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1107/96 al Comisiei <sup>(2)</sup>, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1263/96 <sup>(3)</sup>.

(2) Deoarece modificările respective nu sunt minore în sensul articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia a publicat cererea de modificare în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf din regulamentul respectiv <sup>(4)</sup>. Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție, în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, modificările trebuie aprobate.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Se aprobă modificările caietului de sarcini publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* cu privire la denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 3 februarie 2011.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Dacian CIOLOȘ  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> JO L 148, 21.6.1996, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 163, 2.7.1996, p. 19.

<sup>(4)</sup> JO C 122, 11.5.2010, p. 17.

## ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

**Clasa 1.2. Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)**

ITALIA

Salame Piacentino (DOP)

---

## REGULAMENTUL (UE) NR. 93/2011 AL COMISIEI

din 3 februarie 2011

de aprobare a unor modificări care nu sunt minore din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Fontina (DOP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 7 alineatul (4) primul paragraf,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 9 alineatul (1) primul paragraf și în temeiul articolului 17 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia a examinat cererea Italiei de aprobare a modificărilor elementelor din caietul de sarcini al denumirii de origine protejate „Fontina”, înregistrată în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1107/96 al Comisiei <sup>(2)</sup>.

- (2) Deoarece modificările respective nu sunt minore în sensul articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia a publicat cererea de modificare în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(3)</sup>, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf din regulamentul respectiv. Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție, în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, modificările trebuie aprobate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Se aprobă modificările caietului de sarcini publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* cu privire la denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 3 februarie 2011.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Dacian CIOLOȘ  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> JO L 148, 21.6.1996, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO C 123, 12.5.2010, p. 18.

## ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman, enumerate în anexa I la tratat:

**Clasa 1.3. Brânzeturi**

ITALIA

Fontina (DOP)  
  

---

**REGULAMENTUL (UE) NR. 94/2011 AL COMISIEI****din 3 februarie 2011****de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Carciofo Spinoso di Sardegna (DOP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 7 alineatul (4) primul paragraf,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, cererea de înregistrare a denumirii „Carciofo Spinoso di Sardegna” depusă de Italia a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(2)</sup>.

- (2) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, această denumire trebuie, prin urmare, înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Se înregistrează denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 3 februarie 2011.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Dacian CIOLOȘ  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> JO C 149, 8.6.2010, p. 9.

## ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

**Clasa 1.6: Fructe, legume și cereale în stare proaspătă sau prelucrate**

ITALIA

Carciofo Spinoso di Sardegna (DOP)

---



**REGULAMENTUL (UE) NR. 95/2011 AL COMISIEI****din 3 februarie 2011****de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Arancia di Ribera (DOP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 7 alineatul (4) primul paragraf,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, cererea de înregistrare a denumirii „Arancia di Ribera” depusă de Italia a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(2)</sup>.

- (2) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, această denumire trebuie, prin urmare, înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Se înregistrează denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 3 februarie 2011.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Dacian CIOLOȘ  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> JO C 135, 26.5.2010, p. 29.

## ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

**Clasa 1.6: Fructe, legume și cereale în stare proaspătă sau prelucrate**

ITALIA

Arancia di Ribera (DOP)

---

**REGULAMENTUL (UE) NR. 96/2011 AL COMISIEI****din 3 februarie 2011****de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Limone di Siracusa (IGP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 7 alineatul (4) primul paragraf,

întrucât:

(1) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf și în temeiul articolului 17 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, cererea de înregistrare a denumirii „Limone di Siracusa” depusă de Italia a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(2)</sup>.

(2) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, această denumire trebuie, prin urmare, înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Se înregistrează denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 3 februarie 2011.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Dacian CIOLOȘ  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> JO C 135, 26.5.2010, p. 25.

## ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

**Clasa 1.6. Fructe, legume și cereale în stare proaspătă sau prelucrate**

ITALIA

Limone di Siracusa (IGP)  
  

---

## REGULAMENTUL (UE) NR. 97/2011 AL COMISIEI

din 3 februarie 2011

de aprobare a unor modificări care nu sunt minore din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Welsh Beef (IGP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 7 alineatul (4) primul paragraf,

întrucât:

(1) În conformitate cu articolul 9 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia a examinat cererea Regatului Unit de aprobare a modificărilor elementelor din caietul de sarcini al indicației geografice protejate „Welsh Beef”, înregistrată în temeiul Regulamentului (CE) nr. 2400/96 al Comisiei <sup>(2)</sup>, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 2066/2002 <sup>(3)</sup>.

(2) Deoarece modificările respective nu sunt minore în sensul articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia a publicat cererea de modificare în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(4)</sup>, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf din regulamentul respectiv. Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție, în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, modificările trebuie aprobate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Se aprobă modificările caietului de sarcini publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* cu privire la denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 3 februarie 2011.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Dacian CIOLOȘ  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> JO L 327, 18.12.1996, p. 11.

<sup>(3)</sup> JO L 318, 21.11.2002, p. 4.

<sup>(4)</sup> JO C 158, 18.6.2010, p. 12.

## ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

**Clasa 1.1 Carne și organe comestibile proaspete**

REGATUL UNIT

Welsh Beef (IGP)  
  

---

## REGULAMENTUL (UE) NR. 98/2011 AL COMISIEI

din 3 februarie 2011

**de modificare pentru a 144-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 881/2002 al Consiliului din 27 mai 2002 de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 467/2001 al Consiliului de interzicere a exportului anumitor mărfuri și servicii către Afganistan, de întărire a interdicției de zbor și de extindere a înghețării fondurilor și a altor resurse financiare în ceea ce-i privește pe talibanii din Afganistan <sup>(1)</sup>, în special, articolul 7 alineatul (1) litera (a) și articolul 7a alineatul (5) <sup>(2)</sup>,

întrucât:

- (1) Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 enumeră persoanele, grupurile și entitățile cărora li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice în temeiul regulamentului menționat anterior.

- (2) La 17 ianuarie 2011, Comitetul pentru sancțiuni al Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a decis să modifice datele referitoare la o persoană fizică din lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice. La 22 ianuarie 2011, Comitetul pentru sancțiuni al Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a decis să elimine două persoane fizice din lista respectivă.
- (3) Prin urmare, anexa I ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare publicării sale în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 3 februarie 2011.

Pentru Comisie  
Catherine ASHTON  
Vicepreședinte

<sup>(1)</sup> JO L 139, 29.5.2002, p. 9.

<sup>(2)</sup> Articolul 7a a fost introdus prin Regulamentul (UE) nr. 1286/2009 (JO L 346, 23.12.2009, p. 42).

## ANEXĂ

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică după cum urmează:

(1) Următoarele mențiuni se elimină de la rubrica „Persoane fizice”:

(a) „Ali Mohamed Abdul Aziz Al Zar’ani **Al Fakhiri** (*alias* Ibn Al-Shaykh Al-Libi). Adresa: Ajdabiya, Libia. Data nașterii: 1963. Alte informații: (a) căsătorit cu Aliya al Adnan (cetățeană siriană), (b) arestat în 2001.”

(b) Joko Pitono [*alias* (a) Joko Pitoyo, (b) Joko Pintono, (c) Dulmatin, (d) Dul Matin, (e) Abdul Martin, (f) Abdul Matin, (g) Amar Umar, (h) Amar Usman, (i) Anar Usman, (j) Djoko Supriyanto, (k) Jak Imron, (l) Mukhtar, (m) Novianto, (n) Topel]. Data nașterii: (a) 16.6.1970, (b) 6.6.1970. Locul nașterii: satul Petarukan, Pemalang, Java Centrală, Indonezia. Cetățenia: indoneziană.

(2) Mențiunea „Tufail, Mohammed (*alias* Tufail, S.M.; *alias* Tufail, șeic Mohammed); cetățenie: pakistaneză” se înlocuiește cu următoarele:

„Mohammed **Tufail** [*alias* (a) Tufail, S.M., (b) Tufail, Sheik Mohammed]. Data nașterii: 5.5.1930. Cetățenia: pakistaneză. Alte informații: a fost director al Ummah Tameer e-Nau (UTN). Data desemnării, menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 24.12.2001.”

---



**REGULAMENTUL (UE) NR. 99/2011 AL COMISIEI****din 3 februarie 2011****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei din 21 decembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor <sup>(2)</sup>, în special articolul 138 alineatul (1),

întrucât:

Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XV la regulamentul respectiv,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 138 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 se stabilesc în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 4 februarie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 3 februarie 2011.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Cod NC	Codul țărilor terțe <sup>(1)</sup>	Valoare forfetară de import
0702 00 00	IL	91,2
	JO	85,0
	MA	58,0
	TN	125,1
	TR	102,9
	ZZ	92,4
0707 00 05	JO	87,5
	MA	100,1
	TR	182,6
	ZZ	123,4
0709 90 70	MA	52,1
	TR	127,0
	ZA	57,4
	ZZ	78,8
0709 90 80	EG	82,2
	ZZ	82,2
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	53,5
	IL	67,8
	MA	58,4
	TN	58,3
	TR	69,5
	ZA	41,5
	ZZ	54,0
0805 20 10	IL	171,2
	MA	63,9
	TR	79,6
	ZZ	104,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	57,1
	EG	57,7
	IL	98,7
	JM	82,9
	MA	108,1
	PK	51,1
	TR	64,1
	US	79,6
	ZZ	74,9
0805 50 10	AR	45,3
	EG	41,5
	MA	56,7
	TR	58,6
	UY	45,3
	ZZ	49,5
0808 10 80	BR	55,2
	CL	90,0
	CN	82,1
	MK	42,6
	US	114,4
	ZZ	76,9
0808 20 50	CN	49,7
	US	130,5
	ZA	120,7
	ZZ	100,3

<sup>(1)</sup> Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

## REGULAMENTUL (UE) NR. 100/2011 AL COMISIEI

din 3 februarie 2011

**de stabilire a prețului minim de vânzare pentru laptele praf degresat pentru cea de a cincisprezecea invitație separată de participare la licitație în cadrul procedurii de licitație deschise prin Regulamentul (UE) nr. 447/2010**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>, în special articolul 43 litera (j), coroborat cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 447/2010 al Comisiei <sup>(2)</sup> a deschis vânzările de lapte praf degresat prin procedură de licitație în conformitate cu condițiile prevăzute de Regulamentul (UE) nr. 1272/2009 al Comisiei din 11 decembrie 2009 de stabilire a normelor de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului cu privire la achiziționarea și vânzarea produselor agricole în cadrul schemei de intervenție publică <sup>(3)</sup>.
- (2) Având în vedere ofertele primite pentru invitațiile separate de participare la licitație, Comisia trebuie să stabilească un preț minim de vânzare sau să decidă să nu stabilească un preț minim de vânzare, în conformitate

cu articolul 46 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 1272/2009.

- (3) Având în vedere ofertele primite pentru cea de a cincisprezecea invitație separată de participare la licitație, este necesar să se stabilească un preț minim de vânzare.
- (4) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizației comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Pentru cea de a cincisprezecea invitație separată de participare la licitație pentru vânzarea de lapte praf degresat în cadrul procedurii de licitație deschise prin Regulamentul (UE) nr. 447/2010, pentru care termenul de depunere a ofertelor a expirat la 1 februarie 2011, prețul minim de vânzare pentru laptele praf degresat este de 240,00 EUR/100 kg.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 4 februarie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 3 februarie 2011.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 126, 22.5.2010, p. 19.

<sup>(3)</sup> JO L 349, 29.12.2009, p. 1.

## DECIZII

## DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A CONSILIULUI

din 7 decembrie 2010

privind acordarea de asistență financiară din partea Uniunii pentru Irlanda

(2011/77/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 407/2010 al Consiliului din 11 mai 2010 de instituire a unui mecanism european de stabilizare financiară <sup>(1)</sup>, în special articolul 3 alineatul (3),

întrucât:

(1) Irlanda s-a confruntat recent cu presiuni din ce în ce mai mari pe piețele financiare, ca urmare a preocupărilor tot mai accentuate legate de sustenabilitatea finanțelor sale publice, preocupări generate de adoptarea unor măsuri complexe de sprijinire a sectorului financiar, puternic afectat. Din cauza expunerii excesive față de proiectele imobiliare și din domeniul construcțiilor, sistemul bancar intern a înregistrat pierderi considerabile în urma colapsului acestor sectoare. Actuala criză din sectorul economic și din cel bancar a avut un efect dramatic și asupra finanțelor publice ale Irlandei, amplificând și mai mult impactul recesiunii. Scăderea veniturilor fiscale și creșterea cheltuielilor ciclice, în special ca urmare a creșterii șomajului, au contribuit la crearea unui deficit public ridicat și la o creștere accentuată a datoriei în raport cu situația favorabilă de dinaintea crizei și în pofida implementării, începând cu mijlocul anului 2008, a cinci pachete importante de măsuri de consolidare bugetară. Măsurile de sprijinire a sectorului bancar, printre care s-au numărat injecții de capital importante, au avut un rol major în deteriorarea situației finanțelor publice. Actualele preocupări de pe piață reflectă în primul rând faptul că solvabilitatea statului și solvabilitatea sistemului bancar au devenit indisolubil legate în perioada crizei; aceasta a condus la o creștere puternică a randamentului obligațiunilor suverane ale Irlandei, în timp ce sistemul bancar intern pur și simplu nu mai are acces la finanțare de pe piața internațională.

(2) Având în vedere aceste perturbări grave ale sectorului economic și financiar cauzate de împrejurări excepționale, care nu puteau fi controlate de guvern, autori-

tățile irlandeze au solicitat oficial, la 21 noiembrie 2010, asistență financiară din partea Uniunii Europene, a statelor membre a căror monedă este euro și a Fondului Monetar Internațional, cu scopul de a sprijini revenirea economiei la creștere sustenabilă, de a asigura buna funcționare a sistemului bancar și de a garanta stabilitatea financiară a Uniunii și a zonei euro. La 28 noiembrie 2010 s-a ajuns la un acord la nivel tehnic cu privire la un pachet amplu de măsuri pentru perioada 2010-2013.

(3) Proiectul de program de ajustare economică și financiară („programul”) prezentat Consiliului și Comisiei vizează redobândirea încrederii pieței financiare în sectorul bancar și în finanțele publice irlandeze, ajutând totodată economia să revină la creștere sustenabilă. Pentru a îndeplini aceste obiective, programul cuprinde trei elemente principale. În primul rând, o strategie pentru sectorul financiar care presupune restructurarea și reorganizarea din temelii a sectorului bancar, precum și reducerea efectului de levier, la care se adaugă recapitalizarea, în limitele necesare. În al doilea rând, o strategie ambițioasă de consolidare bugetară, bazată pe Planul național de redresare 2011-2014, publicat de autoritățile irlandeze la 24 noiembrie 2010. Planul prezintă măsuri detaliate de consolidare bugetară care vizează plasarea datoriei publice brute pe o traiectorie descendentă stabilă pe termen mediu. Autoritățile se angajează să reducă deficitul sub nivelul de 3 % din PIB până în 2015, acesta fiind noul termen limită stabilit de Consiliu la 7 decembrie 2010. În al treilea rând, tot pe baza Planului național de redresare economică, programul propune o agendă ambițioasă de reforme structurale, mai ales pentru piața muncii, cu scopul de a facilita ajustarea și consolidarea potențialului de creștere al economiei. În sprijinul acestor măsuri ambițioase, autoritățile irlandeze solicită asistență financiară din partea Uniunii și a statelor membre a căror monedă este euro, precum și împrumuturi bilaterale din partea Regatului Unit, a Suediei, a Danemarcei și a FMI.

(4) Conform proiecțiilor actuale ale Comisiei cu privire la creșterea PIB-ului nominal (1,4 % în 2011, 2,7 % în 2012 și 3,8 % în 2013), traiectoria de ajustare bugetară stabilită în Recomandarea Consiliului din 7 decembrie 2010 cu scopul de a pune capăt situației de deficit

<sup>(1)</sup> JO L 118, 12.5.2010, p. 1.

excesiv în Irlanda este compatibilă cu traiectoria stabilită pentru ponderea datoriei în PIB (98,9 % în 2010, 113,5 % în 2011, 120,0 % în 2012 și 121,8 % în 2013). Ponderea datoriei în PIB se va stabiliza așadar în 2013 și ulterior va urma o traiectorie descrescătoare, în condițiile continuării reducerii deficitului. Evoluția datoriei este afectată de o serie de operațiuni financiare în afara bugetului, care, conform estimărilor, vor determina creșterea ponderii datoriei în PIB cu 5,3 puncte procentuale (pp.) din PIB în 2011 și cu 0,8 puncte procentuale din PIB în 2012, iar în 2013 vor determina reducerea acesteia cu 1,3 puncte procentuale din PIB. Printre aceste operațiuni se numără injecții de capital în bănci în 2011, reduceri ale rezervelor de lichidități și ale diferențelor dintre dobânzile acumulate și dobânzilor plătite efectiv.

- (5) Conform evaluării Comisiei, realizată în colaborare cu Banca Centrală Europeană (BCE), Irlanda are nevoie de finanțare totală de 85 de miliarde (85 000 milioane) EUR începând cu decembrie 2010 și până la sfârșitul anului 2013. În ciuda ajustării bugetare semnificative, deficitul de finanțare al statului s-ar putea ridica la 50 de miliarde EUR în cursul perioadei acoperite de program. Conform ipotezelor, ratele de refinanțare pentru datoria pe termen lung scadentă se situează la 0 % până la sfârșitul anului 2011, la 20 % în 2012 și la 80 % în 2013. Aceleași ipoteze prudente cu privire la refinanțare sunt valabile și pentru datoria pe termen scurt. Strategia pentru sectorul financiar propusă în program cu scopul de a reinstaura încrederea în sistemul bancar irlandez pe o bază sustenabilă cuprinde un program de finanțare de până la 35 de miliarde EUR. Acesta include o injecție imediată de capital de până la 10 miliarde EUR în anumite bănci, cu scopul de a aduce rata capitalului de bază de rangul 1 la nivelul de 12 %, finanțându-se totodată măsuri rapide de sprijinire a reducerii efectului de levier și ținându-se cont de marjele (haircuts) creditelor suplimentare care urmează să fie transferate Agenției naționale de administrare a activelor (National Asset Management Agency, NAMA). Un capital contingent suplimentar de 25 de miliarde EUR ar trebui să garanteze capacitatea băncilor de a îndeplini cerințele de capital actuale și viitoare. Cu toate acestea, nevoile de finanțare reale ar putea fi considerabil mai mici, mai ales în cazul în care condițiile de pe piață se îmbunătățesc semnificativ, iar băncile nu se confruntă cu pierderi grave și neașteptate pe durata aplicării programului.
- (6) Programul ar fi finanțat prin contribuții din surse externe și prin utilizarea rezervelor financiare ale Irlandei. Asistența din partea Uniunii pentru Irlanda s-ar ridica la o valoare de până la 22,5 miliarde EUR în cadrul Mecanismului european de stabilizare financiară (MESF) înființat prin Regulamentul (UE) nr. 407/2010 al Consiliului. Aceasta ar constitui o parte din sprijinul total oferit de partenerii europeni ai Irlandei, în valoare de 45 de miliarde EUR. Pe lângă sprijinul acordat prin intermediul MESF, împrumuturile de la țările partenere ale Irlandei din Uniune ar cuprinde contribuții de la Fondul european de stabilitate financiară (17,7 miliarde EUR), precum și sprijin bilateral sub formă de împrumut din partea Regatului Unit, a Suediei și a Danemarcei (în total

4,8 miliarde EUR). În plus, Irlanda a solicitat un împrumut de la FMI în valoare de 19,5 miliarde Drepturi Speciale de Tragere (echivalând cu aproximativ 22,5 miliarde EUR) în cadrul unui mecanism de finanțare extinsă. Contribuția irlandeză ar fi de 17,5 miliarde EUR și ar proveni din utilizarea rezervelor de lichidități existente ale statului și din contribuții de la Fondul național de rezervă pentru pensii. Este necesar ca asistența financiară din partea MESF să fie furnizată conform unor termeni și condiții similare cu cele impuse de FMI.

- (7) Consiliul ar trebui să examineze în mod regulat politicile economice implementate de Irlanda, mai ales în contextul analizelor anuale cu privire la actualizările programului de stabilitate al Irlandei și la implementarea programului național de reformă, precum și în cadrul procedurii de deficit excesiv.
- (8) Asistența financiară a Uniunii ar trebui gestionată de către Comisie. Condițiile specifice de politică economică convenite cu Irlanda ar trebui stabilite printr-un Memorandum de înțelegere cu privire la condițiile economice specifice („memorandum de înțelegere”). Condițiile financiare detaliate ar trebui să fie stabilite într-un acord de împrumut.
- (9) Comisia, în consultare cu BCE, ar trebui să verifice, la intervale regulate, prin intermediul misiunilor și al rapoartărilor trimestriale ale autorităților irlandeze, dacă sunt îndeplinite condițiile privind politicile economice de care depinde acordarea asistenței.
- (10) Pe tot parcursul implementării programului, Comisia ar trebui să furnizeze consultanță suplimentară cu privire la politici, precum și asistență tehnică în domenii specifice.
- (11) Operațiunile la a căror finanțare contribuie Uniunea trebuie să fie compatibile cu politicile Uniunii și să respecte legislația acesteia. Intervențiile în sprijinul instituțiilor financiare trebuie să se desfășoare în conformitate cu normele Uniunii în domeniul concurenței. Comisia, în colaborare cu BCE și cu FMI, intenționează să implice statele membre în mod corespunzător în dezvoltarea și punerea în aplicare a analizei prudențiale cu privire la lichidități (PLAR) și în dezvoltarea strategiei privind structura, funcționarea și viabilitatea viitoare ale instituțiilor de credit irlandeze.
- (12) Asistența ar trebui acordată cu scopul de a sprijini implementarea cu succes a programului,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

- (1) Uniunea acordă Irlandei un împrumut de maximum 22,5 miliarde EUR, cu o scadență medie maximă de 7½ ani.

(2) Asistența financiară se acordă timp de trei ani începând cu ziua următoare datei intrării în vigoare a prezentei decizii.

(3) Comisia pune la dispoziția Irlandei asistența financiară din partea Uniunii în maximum 13 tranșe. O tranșă poate fi plătită în una sau mai multe subtranșe. Scadențele subtranșelor acordate în cadrul primei tranșe pot fi mai lungi decât scadența medie maximă menționată la alineatul (1). În acest caz, scadențele subtranșelor ulterioare se stabilesc astfel încât scadența medie maximă menționată la alineatul (1) să fie respectată odată ce au fost deblocate toate tranșele.

(4) Prima tranșă se plătește în urma intrării în vigoare a acordului de împrumut și a memorandumului de înțelegere. Orice plată a tranșelor ulterioare este condiționată de o evaluare trimestrială favorabilă din partea Comisiei, în consultare cu BCE, cu privire la îndeplinirea de către Irlanda a condițiilor de politică economică generală definite în prezenta decizie și în memorandumul de înțelegere.

(5) Irlanda plătește costurile efective de finanțare ale Uniunii pentru fiecare subtranșă, la care se adaugă o marjă de 292,5 puncte de bază, condițiile fiind așadar similare celor impuse pentru sprijinul din partea FMI.

(6) În plus, Irlanda plătește costurile menționate la articolul 7 din Regulamentul (UE) nr. 407/2010.

(7) Dacă este necesar în vederea finanțării împrumutului, se permite utilizarea prudentă a swap-urilor pe rata dobânzii cu contrapartide având cea mai înaltă calitate de credit.

(8) Comisia decide cu privire la valoarea și deblocarea tranșelor ulterioare. Comisia decide cu privire la valoarea subtranșelor.

#### Articolul 2

(1) Asistența este gestionată de Comisie într-un mod compatibil cu angajamentele asumate de Irlanda și cu recomandările Consiliului, mai exact cu recomandările adresate Irlandei în contextul punerii în aplicare a programului național de reformă și a Pactului de stabilitate și creștere.

(2) Comisia, în consultare cu BCE, convine împreună cu autoritățile irlandeze asupra condițiilor specifice de politică economică de care depinde asistența financiară, după cum se prevede la articolul 3. Aceste condiții se stabilesc într-un Memo-

randum de înțelegere care va fi semnat de către Comisie și de către autoritățile irlandeze, conform cu angajamentele și recomandările menționate la alineatul (1). Condițiile financiare detaliate se stabilesc într-un acord de împrumut încheiat cu Comisia.

(3) Comisia, în consultare cu BCE, verifică la intervale regulate dacă sunt îndeplinite condițiile de politică economică asociate asistenței și raportează Comitetului Economic și Financiar înainte de plata fiecărei rate. În acest scop, autoritățile irlandeze colaborează pe deplin cu Comisia și cu BCE și pun la dispoziția acestora toate informațiile necesare. Comitetul Economic și Financiar este înștiințat de către Comisie cu privire la eventualele refinanțări ale împrumuturilor sau la modificarea condițiilor financiare.

(4) Irlanda adoptă și pune în aplicare măsuri suplimentare de consolidare pentru asigurarea stabilității macrofinanciare, în cazul în care astfel de măsuri devin necesare în cursul programului de asistență. Autoritățile irlandeze consultă Comisia și BCE înaintea adoptării unor astfel de măsuri suplimentare.

#### Articolul 3

(1) Se aprobă programul de ajustare economică și financiară („programul”) elaborat de autoritățile irlandeze.

(2) Plata fiecărei noi tranșe este condiționată de implementarea satisfăcătoare a programului, care va fi inclus în programul de stabilitate al Irlandei, în programul național de reformă și, mai ales, în condițiile specifice de politică economică stabilite în memorandumul de înțelegere. Printre acestea se numără, *inter alia*, măsurile prevăzute la alineatele (4)-(9) din prezentul articol.

(3) Deficitul public nu trebuie să depășească 10,6 % din PIB-ul estimat în 2011, 8,6 % din PIB în 2012 și 7,5 % din PIB în 2013, astfel încât Irlanda să poată intra pe o traiectorie care să permită reducerea deficitului sub 3 % din PIB până în 2015. Traiectoria estimată a deficitului anual nu include posibilul efect direct al eventualelor măsuri de sprijinire a băncilor în contextul strategiei guvernamentale pentru sectorul financiar stabilită în Memorandumul pentru politici economice și financiare și detaliată în memorandumul de înțelegere. În plus, această traiectorie respectă opinia preliminară a Comisiei (Eurostat) privind tratamentul contabil ESA95 al momentului înregistrării plăților de dobânzi pentru biletele la ordin plătitabile Băncii Anglo-Irlandeze <sup>(1)</sup>, revizuirea respectivei opinii implicând revizuirea traiectoriei de deficit.

<sup>(1)</sup> A se vedea: [http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/government\\_finance\\_statistics/methodology/advice\\_member\\_states](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/government_finance_statistics/methodology/advice_member_states)



(4) Măsurile menționate la alineatele (7)-(9) se adoptă de către Irlanda înainte de sfârșitul anului indicat, termenele limită exacte pentru anii 2011-2013 fiind precizate în memorandumul de înțelegere. Irlanda trebuie să fie pregătită să ia măsuri suplimentare de consolidare pentru a reduce deficitul sub 3 % din PIB în 2015, în cazul în care se materializează riscurile care planează asupra țintelor de deficit precizate la alineatul (3) din prezentul articol.

(5) Pentru a reinstaura încrederea în sectorul financiar, Irlanda reduce efectul de levier, recapitalizează corespunzător și restructurează din temelii sistemul financiar, după cum s-a stabilit în memorandumul de înțelegere. În acest sens, Irlanda dezvoltă și convine împreună cu Comisia Europeană, BCE și FMI asupra unei strategii pentru structura, funcționarea și viabilitatea viitoare ale instituțiilor irlandeze de credit, care va prevedea modalitatea de asigurare a capacității acestora de a funcționa fără un nou ajutor din partea statului. Concret, Irlanda:

(a) întreprinde acțiunile necesare pentru a asigura recapitalizarea Allied Irish Banks, Bank of Ireland, Educational Building Society și Irish Life and Permanent sub formă de capital propriu, dacă este necesar, astfel încât să se garanteze menținerea cerinței minime de capital de 10,5 % capital de bază de rangul 1, în funcție de rezultatele Evaluării adecvării capitalului prudențial pentru 2011;

(b) procedează în cel mai scurt timp posibil la înstrăinarea participațiilor în bănci, achiziționate în timpul crizei, într-un mod care să țină cont de considerentele legate de stabilitatea financiară și de finanțele publice;

(c) implementează un plan specific de soluționare a problemelor cu care se confruntă Anglo Irish Bank și Irish Nationwide Building Society, care va viza reducerea la minimum a pierderilor de capital rezultate din lichidarea instituțiilor de credit neviabile;

(d) înaintează până la sfârșitul anului 2010 un proiect legislativ către *Oireachtas* (Parlamentul) privind stabilizarea financiară și restructurarea instituțiilor de credit, care se va referi între altele la participarea la costuri a deținătorilor de obligații subordonate;

(e) înaintează până la sfârșitul lunii martie 2011 un proiect legislativ către *Oireachtas* (Parlamentul) privind un regim special de soluționare a crizelor pentru bănci și societăți de construcții și proceduri îmbunătățite de intervenție precoce a Băncii Centrale a Irlandei în cadrul băncilor aflate în dificultate.

(6) Irlanda trebuie să adopte următoarele măsuri înainte de sfârșitul anului 2010:

Adoptarea unui buget pe 2011 care să cuprindă măsuri de consolidare bugetară în valoare totală de 6 miliarde EUR, vizând reducerea deficitului public în intervalul de timp prevăzut la alineatul (3). Bugetul cuprinde măsuri legate de venituri, pentru a atrage cel puțin 1,4 miliarde EUR în 2011, cuprinzând o reducere a tranșelor de impozitare a veniturilor persoanelor fizice și a creditelor fiscale sau măsuri echivalente care să genereze venituri de 945 000 000 EUR în 2011; o reducere a scutirii de impozit a pensiilor și a deducerilor legate de pensii, care să aducă venituri de 155 000 000 EUR în 2011; o reducere a cheltuielilor fiscale generale pentru a genera venituri de 220 000 000 EUR în 2011; majorarea accizelor și alte măsuri fiscale menite să aducă la buget 80 000 000 EUR în 2011. În plus, în buget trebuie să se precizeze că guvernul va prezenta metode de colectare a cel puțin 700 000 000 EUR prin intermediul unor măsuri one-off și prin alte măsuri adoptate în 2011. Bugetul trebuie să integreze și o reducere a cheltuielilor curente în 2011 de cel puțin 2,09 miliarde EUR, care va cuprinde: reduceri ale cheltuielilor cu protecția socială; reducerea posturilor din sectorul public; reducerea progresivă a pensiilor existente din sectorul public, atingând o medie de peste 4 %; alte economii, în special la nivelul cheltuielilor dedicate bunurilor și serviciilor, precum și al altor transferuri; o reducere de cel puțin 1,8 miliarde EUR a cheltuielilor de capital public comparativ cu planurile actuale pentru 2011. În situații excepționale, trebuie luate în considerare, în strânsă consultare cu Comisia, și alte măsuri capabile să genereze economii comparabile.

(7) Irlanda trebuie să adopte următoarele măsuri în cursul anului 2011, în conformitate cu prevederile memorandumului de înțelegere:

(a) o reducere cu 10 % a remunerațiilor funcționarilor publici nou-recrutați. Guvernul irlandez are în vedere și o ajustare corespunzătoare, inclusiv în raport cu masa salarială din sectorul public, pentru a compensa eventuala insuficiență a economiilor rezultate din eficientizarea administrativă și din reducerea numărului de funcționari publici;

(b) adoptarea unui buget pe 2012 care să cuprindă măsuri de consolidare bugetară în valoare de cel puțin 3,6 miliarde EUR, vizând reducerea deficitului public în intervalul de timp prevăzut la articolul 3 alineatul (3). Proiectul de buget include în special măsuri pe partea de venituri care să genereze 1,5 miliarde EUR pe durata unui an întreg, cuprinzând, *inter alia*, o reducere a tranșelor de impozitare a veniturilor persoanelor fizice și a creditelor fiscale; o reducere a scutirii de impozit în cazul pensiilor; o reducere a cheltuielilor fiscale generale; un nou impozit pe proprietate; reforma impozitului pe câștigul din capital și a impozitului pe achizițiile de capital; majorarea taxei pe carbon. Bugetul trebuie să prevadă pentru 2012 o reducere a cheltuielilor de 2,1 miliarde EUR, incluzând reduceri ale prestațiilor sociale, precum și reduceri de posturi în sectorul public, ajustări ale pensiilor din sectorul public și ale altor cheltuieli din program și reduceri ale cheltuielilor de capital;

- (c) finalizarea unei evaluări independente cu privire la transferul responsabilității pentru aprovizionarea cu apă de la autoritățile locale la o societate de distribuție a apei și elaborarea de propuneri de aplicare, astfel încât facturarea să poată începe în 2012/2013;
- (d) adoptarea unor dispoziții legislative cu scopul de a prelungi vârsta legală de pensionare la 66 de ani în 2014, la 67 în 2021 și la 68 în 2028, pentru a îmbunătăți sustenabilitatea pe termen lung a finanțelor publice. De asemenea, drepturile de pensii pentru funcționarii publici nou-recrutați trebuie să facă obiectul unei reforme începând cu 2011. Aceasta va include revizuirea condițiilor de pensionare anticipată pentru anumite categorii de funcționari publici și indexarea pensiilor în raport cu prețurile de consum. Pensiile vor avea la bază câștigurile medii din perioada vieții active. Vârsta de pensionare pentru noii angajați va fi aliniată la vârsta de pensionare legală;
- (e) adoptarea unor măsuri care să contribuie la credibilitatea strategiei bugetare și să consolideze cadrul bugetar. Irlanda adoptă și implementează regula bugetară conform căreia toate veniturile suplimentare neprevăzute obținute în perioada 2011-2015 vor fi alocate reducerii deficitului și a datoriei. În conformitate cu propunerea din Planul național de redresare pentru perioada 2011-2014, Irlanda înființează un consiliu consultativ bugetar care să realizeze o evaluare independentă a poziției bugetare a guvernului, precum și prognoze. Irlanda trebuie să adopte o lege a responsabilității bugetare care să introducă un cadru de cheltuieli pe termen mediu cu plafoane multianuale obligatorii pentru cheltuielile din fiecare domeniu. Aceasta trebuie adoptată ținând seama de noile reforme ale guvernării economice la nivelul Uniunii și pe baza reformelor deja implementate;
- (f) Irlanda trebuie să adopte modificări legislative prin care să elimine restricțiile din calea comerțului și a concurenței în sectoare protejate cum ar fi domeniul juridic, serviciile medicale și cele farmaceutice;
- (g) recapitalizarea băncilor irlandeze până la un nivel inițial de 12 % capital de bază de rangul 1, ținând cont de marjele (haircuts) creditelor suplimentare care urmează să fie transferate NAMA, și finanțarea reducerii rapide a efectului de levier prin deblocarea a 10 miliarde de EUR în cadrul sistemului. Recapitalizarea se va face sub formă de acțiuni (sau instrumente echivalente pentru Educational Building Society);
- (h) introducerea de măsuri legislative în vederea reformării salariului minim astfel încât să se stimuleze crearea de locuri de muncă și să se evite perturbările generate de salariile minime sectoriale și efectuarea, în acord cu Comisia, a unei analize independente a cadrului Registered Employment Agreements și Employment Regulation Orders;
- (i) reforma sistemului de ajutor de șomaj pentru a oferi mai multe stimulente în vederea ieșirii cât mai rapide din șomaj.
- Măsurile de activare vor fi consolidate printr-o mai bună identificare a nevoilor persoanelor aflate în căutarea unui loc de muncă, prin sporirea angajamentului acestora și prin elaborarea de sancțiuni care să garanteze că beneficiarii caută un loc de muncă sau participă la programe de formare; aceste măsuri vor fi completate de o monitorizare mai eficace. Mecanismul de sancțiuni va fi în așa fel calibrat încât să determine o pierdere efectivă de venituri, fără a fi excesiv de punitiv;
- (j) publicarea unei analize aprofundate a regimului de îndatorare personală și demararea lucrărilor la o reformă legislativă care să aducă un echilibru între interesele creditorilor și ale debitorilor;
- (k) elaborarea unui raport care să prezinte o evaluare independentă a sectoarelor electricității și gazului, cu scopul de a oferi asistență în ceea ce privește nevoia de finanțare și pentru a crește concurența. Autoritățile irlandeze se vor consulta cu Comisia cu privire la rezultatele evaluării, pentru a stabili obiective corespunzătoare;
- (l) în vederea creșterii concurenței pe piețele deschise, legislația va face obiectul unei reforme pentru a spori credibilitatea măsurilor disuasive; se va propune aplicarea unor amenzi și a altor sancțiuni în cazuri legate de concurență. Pe lângă aceasta, autoritățile din domeniul concurenței vor avea obligația de a identifica sectoarele care nu intră în sfera de aplicare a legislației din domeniul concurenței și vor găsi metode prin care se pot soluționa aceste excluzii;
- (m) pentru a încuraja creșterea în sectorul de retail, guvernul efectuează un studiu care va analiza impactul economic al eliminării actualului plafon aplicat în ceea ce privește dimensiunile sediilor comerciale, în vederea stimulării concurenței și reducerii prețurilor pentru consumatori. Aplicarea politicilor recomandate de studiu se va discuta împreună cu Comisia.
- (8) Irlanda trebuie să adopte următoarele măsuri în cursul anului 2012, în conformitate cu prevederile memorandumului de înțelegere:
- (a) adoptarea unui buget pe 2013 care să cuprindă măsuri de consolidare bugetară în valoare de cel puțin 3,1 miliarde EUR, vizând reducerea deficitului public în intervalul de timp prevăzut la articolul 3 alineatul (3). Mai exact, bugetul trebuie să includă măsuri pe partea de venituri, care să conducă la colectarea a cel puțin 1,1 miliarde de EUR (inclusiv reporturile din 2012), printre care: o reducere a tranșelor de impozitare a veniturilor persoanelor fizice și a creditelor fiscale; o reducere a scutirii de impozit în cazul pensiilor private; o reducere a cheltuielilor fiscale generale și introducerea unui impozit pe proprietate. Bugetul trebuie să prevadă și o reducere a cheltuielilor curente în 2013 de cel puțin 2 miliarde EUR, care să cuprindă: reduceri ale prestațiilor sociale; reducerea posturilor din sectorul public; ajustări ale pensiilor din sectorul public; reduceri ale altor cheltuieli din program și reduceri ale cheltuielilor de capital;



(b) trimiterea legislației în *Oireachtas* cu scopul de a reforma regimul de îndatorare personală în vederea garantării unui mai bun echilibru între interesele creditorilor și ale debitorilor.

(9) Pentru a asigura respectarea fără probleme a condițiilor de care depinde programul de finanțare și pentru a ajuta la soluționarea dezechilibrelor într-un mod sustenabil, Comisia oferă consultanță permanentă cu privire la reformele bugetare, structurale și ale pieței financiare. De asemenea, în colaborare cu FMI și BCE, Comisia analizează periodic, în cadrul asistenței care urmează să fie acordată Irlandei, eficacitatea și impactul social și economic al măsurilor convenite și recomandă măsurile de corecție necesare pentru a stimula creșterea și a contribui la crearea de locuri de muncă, asigurând consolidarea bugetară necesară și reducând la minim efectele sociale negative, mai ales în ceea ce privește categoriile sociale cele mai vulnerabile din Irlanda.

#### *Articolul 4*

Irlanda deschide un cont special la Banca Națională a Irlandei în vederea gestionării asistenței financiare din partea Uniunii.

#### *Articolul 5*

Prezenta decizie se adresează Irlandei.

#### *Articolul 6*

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 7 decembrie 2010.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
J. SCHAUVLIEGE

## DECIZIA COMISIEI

din 3 februarie 2011

## privind anumite măsuri destinate prevenirii introducerii, din Rusia, a virusului pestei porcine africane pe teritoriul Uniunii Europene

[notificată cu numărul C(2011) 503]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2011/78/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 97/78/CE a Consiliului din 18 decembrie 1997 de stabilire a principiilor de bază ale organizării controalelor veterinare pentru produsele care provin din țări terțe și sunt introduse în Comunitate<sup>(1)</sup>, în special articolul 22 alineatul (1) a treia liniuță,

întrucât:

- (1) Pesta porcină africană este o infecție virală extrem de contagioasă care afectează porcii domestici și porcii mistreți, care are potențialul unei extinderi foarte grave și rapide, neținând cont de frontierele naționale.
- (2) Din 2007, Rusia a raportat numeroase focare de pestă porcină africană la porcii domestici și mistreți răspândite pe întreg teritoriul acesteia.
- (3) În ianuarie 2011 un focar de pestă porcină africană a fost raportat aproape de frontiera Uniunii, în regiunea Sankt Petersburg. Prezența bolii respective în apropiere de frontiera Uniunii constituie un risc grav pentru efectivele de animale din Uniune.
- (4) Transportatorul trebuie să asigure, pentru fiecare mijloc de transport utilizat la transportul animalelor, păstrarea unui registru conținând informații privind curățarea și dezinfectarea, pentru o perioadă minimă de trei ani, în conformitate cu Directiva 64/432/CEE a Consiliului<sup>(2)</sup>.
- (5) Importul de porcine și de produse pe bază de carne de porc originare din Rusia nu este autorizat, însă virusul care cauzează boala poate persista, de asemenea, într-un mediu contaminat în afara animalului-gazdă și poate fi astfel introdus în Uniune prin intermediul mijloacelor de transport care au transportat porcine.
- (6) Prin urmare, este necesar să se adopte anumite măsuri de protecție la nivelul Uniunii ținând cont de riscul de răspândire al bolii, de supraviețuirea virusului în mediu

și de căile posibile ale transmiterii sale. În special, este necesar să se asigure că vehiculele care au transportat porcine și care intră pe teritoriul Uniunii din Rusia sunt curățate și dezinfectate în mod adecvat.

- (7) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

## Articolul 1

În sensul prezentei decizii, prin „mijloc de transport pentru animale” se înțelege orice mijloc de transport utilizat sau care a fost utilizat pentru transportul porcinelor.

## Articolul 2

Statele membre se asigură că, la sosirea din Rusia, operatorul de transport sau șoferul unui mijloc de transport pentru animale furnizează autorității competente a statului membru în cauză, la punctul de intrare pe teritoriul Uniunii, informații care atestă că mijlocul de transport a fost curățat și dezinfectat după ultima descărcare a porcinelor.

Aceste informații pot fi prezentate sub forma unei declarații, astfel cum este stabilită în anexa I sau într-o altă formă echivalentă. Dacă informațiile sunt prezentate într-o altă formă, acestea vor include toate elementele stabilite în anexa menționată. Originalul declarației se păstrează de către autoritatea competentă, iar copia de către operatorul de transport/șoferul mijlocului de transport pentru animale.

## Articolul 3

Autoritatea competentă a statului membru în care este situat punctul de intrare în Uniune verifică mijloacele de transport pentru animale care intră pe teritoriul Uniunii din Rusia, în scopul de a determina dacă au fost curățate și dezinfectate în mod corespunzător.

Dacă curățarea și dezinfectarea s-au efectuat în mod satisfăcător, autoritatea competentă eliberează un certificat în conformitate cu modelul prezentat în anexa II. Originalul certificatului se păstrează de către operatorul de transport/șoferul mijlocului de transport pentru animale, iar copia documentului se păstrează de către autoritatea competentă.

(1) JO L 24, 30.1.1998, p. 9.

(2) JO 121, 29.7.1964, p. 1977/64.

Dacă curățarea și dezinfectarea nu au fost efectuate în mod corespunzător, autoritatea competentă poate:

- (a) să refuze intrarea mijlocului de transport pentru animale pe teritoriul Uniunii; sau
- (b) să supună mijlocul de transport pentru animale unei curățări și dezinfectări corespunzătoare într-un loc desemnat de autoritatea competentă, cât mai aproape posibil de punctul de intrare pe teritoriul Uniunii din statul membru în cauză.

*Articolul 4*

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 3 februarie 2011.

*Pentru Comisie*

John DALLI

*Membru al Comisiei*

## ANEXA I

**Model de declarație care trebuie furnizată de operatorul de transport/șoferul mijlocului de transport pentru animale**

Subsemnatul, operator de transport/șofer al mijlocului de transport pentru animale .....

(a se indica numărul plăcuței

..... declar că:  
de înmatriculare)

— cea mai recentă descărcare a animalelor a avut loc în:

Țara, regiunea, localitatea	Data (zz.ll.aa)	Ora (hh:mm)

— după descărcare, mijlocul de transport a fost supus unor operații de curățare și dezinfectare. Curățarea și dezinfectarea au inclus compartimentul pentru animale, rampa de încărcare, roțile și cabina șoferului, precum și echipamentul/cizmele de protecție utilizate în cursul descărcării.

Curățarea și dezinfectarea au avut loc în:

Țara, regiunea, localitatea	Data (zz.ll.aa)	Ora (hh:mm)

— următorul dezinfectant a fost utilizat respectând concentrația recomandată de fabricant (a se indica substanța și concentrația): .....

Data	Localitatea	Semnătura operatorului/șoferului

Numele operatorului de transport/șoferului mijlocului de transport pentru animale și adresa comercială (cu majuscule) .....

## ANEXA II

**Certificat care atestă curățarea și dezinfectarea mijloacelor de transport pentru animale utilizate pentru transportul porcinelor și care intră pe teritoriul Uniunii din Rusia**

Subsemnatul, funcționar, certific faptul că am controlat următoarele la data de astăzi:

1. mijlocul (mijloacele) de transport cu numărul plăcuței (plăcuțelor) de înmatriculare ..... și  
     [a se insera numărul (numerele)  
     plăcuței (plăcuțelor) de înmatriculare]

am constatat vizual că suprafața de încărcare este curățată în mod corespunzător.

2. informațiile furnizate sub forma unei declarații, stabilită în conformitate cu anexa I la Decizia 2011/78/UE a Comisiei sau într-o altă formă echivalentă care include elementele menționate în anexa I la Decizia 2011/78/UE.

Data	Ora	Localitatea	Autoritatea competentă	Semnătura funcționarului <sup>(1)</sup>
Ștampila:	Numele cu majuscule: .....			

<sup>(1)</sup> Culoarea ștampilei și a semnăturii trebuie să fie diferită de culoarea textului imprimat.





**Prețul abonamentelor în 2011**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**Distribuire și abonamente**

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**

